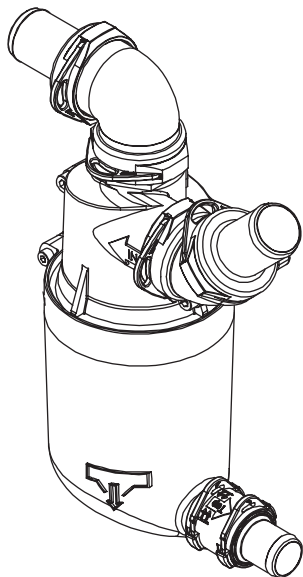


Kondensatabscheider Typ 7150-700-00



Руководство по эксплуатации и инструкция по монтажу

RU

CE

9000-606-84/40



 DÜRR
DENTAL

2008/07

Содержание



Важная информация

1. Общее	4
1.1 Оценка соответствия	4
1.2 Общие указания	4
1.3 Применение по назначению	4
1.4 Применение не по назначению	4
2. Безопасность	5
2.1 Общие указания по безопасности	5
3. Предупреждающие указатели и символы	6
4. Объем поставки	6
4.1 Комплектующие	6
5. Технические данные	6
6. Схема функций	7
7. Описание функции	7



Монтаж

8. Возможности установки	8
8.1 Крепление на стене	8
9. Пример подключения	9
9.1 AnПодключение	9
10. Пуск в эксплуатацию	9

RU



Важная информация

1. Общее

1.1 Оценка соответствия

В соответствии с Директивами Европейского союза, применимыми к данному прибору, настоящее изделие было подвергнуто испытаниям на соответствие и соответствует требуемым основным положениям данного документа..

1.2 Общие указания

- Руководство по монтажу и эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Необходимо обеспечить его доступность для пользователя. Соблюдение руководства по монтажу и эксплуатации является условием применения изделия по назначению и его корректного обслуживания, новых сотрудников необходимо ознакомить с Руководством. В случае перехода на новое место работы передайте его тем, кто будет продолжать работать с установкой.
- Безопасность пользователя и бесперебойная эксплуатация прибора могут быть обеспечены исключительно при использовании оригинальных запасных частей. Кроме того, разрешается применять только те комплектующие, которые указаны в настоящем Руководстве по эксплуатации и монтажу и разрешены к использованию компанией Dürr Dental. В случае использования иных комплектующих компания Dürr Dental не несет ответственности за безопасную эксплуатацию и надежную работу изделия. Претензии на возмещение ущерба, связанного с использованием таких комплектующих, не принимаются.
- Компания Dürr Dental несет ответственность за свои изделия только в том случае, если монтаж, повторная установка, изменения, дополнения и ремонт производились компанией Dürr Dental либо компанией, авторизованной компанией Dürr Dental, а также если прибор использовался в соответствии с Руководством по монтажу и эксплуатации.

- Руководство по монтажу и эксплуатации соответствует версии изделия и состоянию техники на момент ее первого пуска в эксплуатацию. Права на приведенные в данном Руководстве схемы подключения электроприборов, процессы, наименования, программное обеспечение и изделия защищены.
- Перевод Руководства по монтажу и эксплуатации был подготовлен со всей добросовестностью. Однако мы не можем нести ответственность за возможные ошибки перевода. Основопологающей является прилагаемая немецкая версия Руководства по монтажу и эксплуатации.
- Перепечатка руководства по эксплуатации и инструкции по монтажу, даже в выдержках, разрешается только с письменного разрешения фирмы Dürr Dental.
- Необходимо сохранять оригинальную упаковку для возможного возврата изделия. Только оригинальная упаковка обеспечивает оптимальную защиту изделия в течение транспортировки. В случае возврата изделия в течение гарантийного срока компания Dürr Dental не несет ответственности за ущерб, причиненный во время транспортировки по причине отсутствия оригинальной упаковки! Упаковка должна храниться в местах, недоступных для детей.

1.3 Применение по назначению

Конденсатоотделитель предназначен для встраивания во всасывающий трубопровод персональной аспирационной машины Dürr. Конденсатоотделитель предназначен для отделения и улавливания конденсата, образующегося во всасывающем трубопроводе.

1.4 Применение не по назначению

Любое иное применение, либо применение, выходящее за указанные рамки является применением не по назначению. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате такого применения. Das Risiko trägt allein der Anwender. Весь риск несет пользователь.

2. Безопасность

2.1 Общие указания по безопасности

Прибор был разработан и сконструирован компанией Dürer Dental таким образом, чтобы максимально исключить опасность при применении изделия по назначению. Однако мы считаем себя обязанными описать следующие мероприятия по безопасности для того, чтобы исключить оставшуюся опасность.

- При эксплуатации прибора соблюдайте предписанные для места эксплуатации законы и нормативы!
Изменения в конструкции прибора недопустимы. Компания Dürer Dental несет ответственности за приборы с измененной конструкцией. В интересах безопасной эксплуатации и применения прибора пользователи несут ответственность за соблюдение предписаний и настоящих положений.
- Установка должна производиться профессионалом.
- Перед каждым сеансом использования прибора пользователь должен убедиться в бесперебойном функционировании и безупречном состоянии изделия.
- Пользователь должен уметь эксплуатировать изделие.
- Изделие не предназначено для использования в помещениях, в которых существует опасность взрыва, либо возгорания. Участки повышенной опасности взрыва могут возникать вследствие применения горючих анестетиков, средств для очищения кожи, кислорода и средство для дезинфекции кожи.

3. Предупреждающие указатели и символы

В Руководстве по монтажу и эксплуатации применяются следующие обозначения и символы для указания на особенно важные сведения:



Данные об указаниях и запретах для предотвращения личного и материального ущерба.



Особые сведения относительно экономичного применения изделия и прочие сведения



Соблюдать руководство по эксплуатации



дата изготовления

REF каталожный номер / номер типа

4. Объем поставки

Конденсатоотделитель с комплектующими для подключения 7150-700-00

4.1 Комплектующие

Крепежная платформа 7150-100-01E
 Руководство по монтажу и эксплуатации конденсатоотделителя 9000-606-84/40

5. Технические данные

Объем воздуха	л/мин	300
Габариты	В x Ш x Г	240x185x85

Подключения

Вход	Dürr Connect Ø 25 мм	
Выход	Dürr Connect Ø 25 мм	
Выход конденсата	Dürr Connect Ø 20 мм	
Объем конденсата	мл	макс. 250

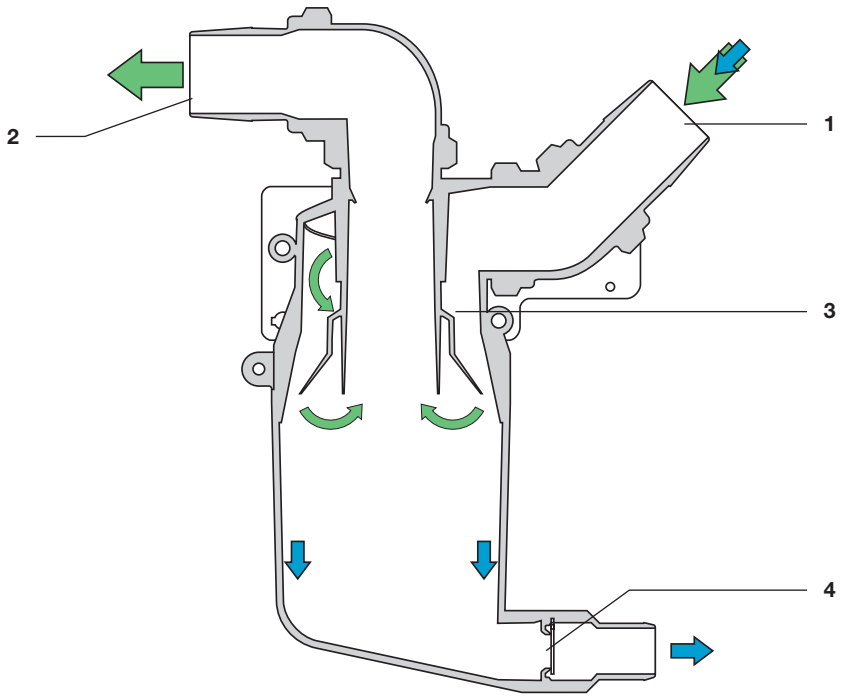
Условия окружающей среды при работе

Температура (°C) от +10 до +40
 Относительная влажность воздуха (%) максимум 70

Условия окружающей среды при хранении и транспорте

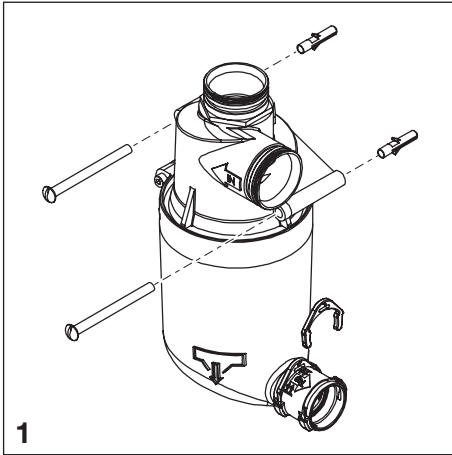
Температура (°C) -10 до +60
 Относительная влажность воздуха (%) максимум 95

6. Схема функций



7. Описание функции

Всасываемый агломерационной установкой воздух поступает по входным штуцером (1) в конденсатоотделитель и по выходным штуцером (2) в агломерационную установку. Встроенный в конденсатоотделитель циклонный сепаратор (3) приводит поступающий воздух в круговое движение. Возникающая при этом центробежная сила вытесняет образующийся в результате разницы температур конденсат на внешнюю стенку конденсатоотделителя. Конденсат стекает по внешней стенке к выходному клапану (4). Выходной клапан закрывается за счет разрежения в системе, конденсированная вода скапливается в конденсатоотделителе в то время как работает аспирационная установка. После выключения аспирационной установки давление воды открывает выходной клапан и конденсированная вода стекает.



Монтаж

8. Возможности установки

- Устанавливается непосредственно на персональной аспирационной машине Dürre



Данную информацию можно найти в Руководстве по монтажу и эксплуатации аспирационной установки

- Крепление на стене (напр. корпус)

8.1 Крепление на стене

Для крепления на стене отметить точки крепления, просверлить соответствующие отверстия и прикрепить конденсатоотделитель с помощью шурупов.

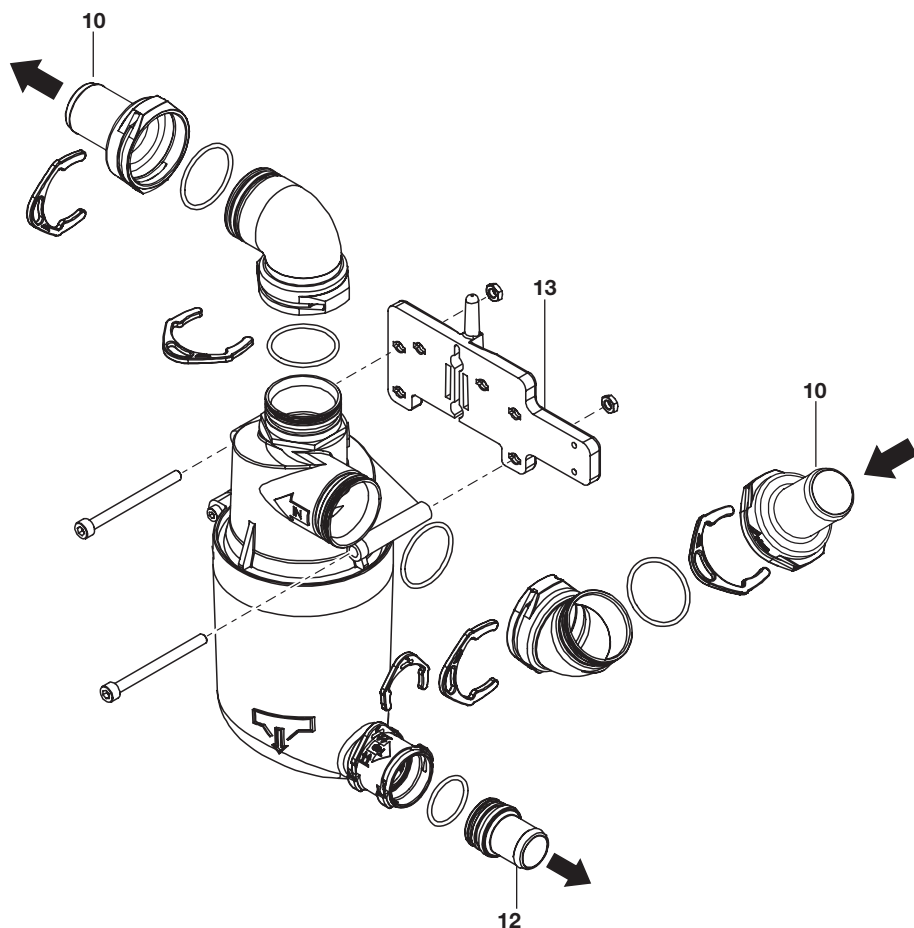
9. Пример подключения

Нижеприведенное изображение соответствует примеру подключения с помощью входящих в комплект деталей для подключения.

Возможны также другие варианты подключения. Необходимые для этого детали Вы найдете в Интернете по адресу www.duerr.de/etk

9.1 Апподключение

- 10 Муфта шланга Ø 25 мм
- 12 Муфта шланга Ø 20 мм
- 13 Крепежная платформа для крепления на розетке 250 В S



10. Пуск в эксплуатацию

- Включить аспирационную установку и проверить подключения на плотность.
- Проверить, пропускает ли сточный трубопровод конденсат. Скорость потока прим. 3 л/мин. Сток может включать в себя вентиляционную установку.

DÜRR DENTAL AG
Höfigheimer Strasse 17
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
Fon: +49 7142 705-0
www.duerr.de
info@duerr.de

